

МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ И НАУКИ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ  
Федеральное государственное автономное учреждение  
высшего профессионального образования  
"Казанский (Приволжский) федеральный университет"  
Отделение романо-германской филологии



**УТВЕРЖДАЮ**

Проректор  
по образовательной деятельности КФУ  
Проф. Минзарипов Р.Г.

"\_\_" 20\_\_ г.

**Программа дисциплины**

Особенности современной иноязычной письменной межкультурной коммуникации ДПП.ДВ.2

Специальность: 050303.65 - Иностранный язык

Специализация: не предусмотрено

Квалификация выпускника: учитель иностранного языка и второго иностранного языка

Форма обучения: очное

Язык обучения: русский

**Автор(ы):**

Мингазова Н.Г.

**Рецензент(ы):**

Шангараева Л.Ф.

**СОГЛАСОВАНО:**

Заведующий(ая) кафедрой:

Протокол заседания кафедры № \_\_\_\_ от "\_\_\_\_" 201\_\_ г

Учебно-методическая комиссия Института филологии и межкультурной коммуникации  
(отделение романо-германской филологии):

Протокол заседания УМК № \_\_\_\_ от "\_\_\_\_" 201\_\_ г

Регистрационный №

Казань  
2014

## **Содержание**

1. Цели освоения дисциплины
2. Место дисциплины в структуре основной образовательной программы
3. Компетенции обучающегося, формируемые в результате освоения дисциплины /модуля
4. Структура и содержание дисциплины/ модуля
5. Образовательные технологии, включая интерактивные формы обучения
6. Оценочные средства для текущего контроля успеваемости, промежуточной аттестации по итогам освоения дисциплины и учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы студентов
7. Литература
8. Интернет-ресурсы
9. Материально-техническое обеспечение дисциплины/модуля согласно утвержденному учебному плану

Программу дисциплины разработал(а)(и) доцент, к.н. (доцент) Мингазова Н.Г. кафедра контрастивной лингвистики и лингводидактики отделение русской и зарубежной филологии им. Л.Н.Толстого , Nailya.Mingazova@kpfu.ru

## **1. Цели освоения дисциплины**

познакомить студентов с нормами, правилами и стилями межкультурной коммуникации, наряду с ментальными особенностями и национальными обычаями представителей различных цивилизаций, когда сравнение ценностных систем представителей восточных и западных культур помогут формированию толерантности;

заложить основы коммуникативной компетентности будущих специалистов;

подготовить их к профессиональной деятельности (научно-исследовательской, организационно-управленческой, производственной и социально-технологической) в условиях межкультурной интеграции.

Задачи изучения дисциплины:

дать представление о процессе межкультурной коммуникации, разнообразия культурного восприятия мира;

выяснить особенности различных видов коммуникации при взаимодействии представлений различных культур;

сформировать навыки и умения эффективного кроскультурного взаимодействия и проявления расовой, национальной, этнической религиозной толерантности;

закрепить сформированные навыки и умения, способность к восприятию информации, использованию основных методов, способов и средств получения, хранения, переработки информации.

## **2. Место дисциплины в структуре основной образовательной программы высшего профессионального образования**

Данная учебная дисциплина включена в раздел " ДПП.ДВ.2 Дисциплины профильной подготовки" основной образовательной программы 050303.65 Иностранный язык и относится к дисциплинам по выбору. Осваивается на 4 курсе, 7 семестр.

Данная дисциплина относится к вариативной части (ДПП.ДВ.2) и дает представление о процессе межкультурной коммуникации, разнообразии культурного восприятия, необходимых для развития инновационно-активного специалиста. Эти знания позволяют подготовить студентов к профессиональной деятельности в условиях глобализирующегося мира. Изучается в 7 семестре на 4 курсе.

## **3. Компетенции обучающегося, формируемые в результате освоения дисциплины /модуля**

В результате освоения дисциплины формируются следующие компетенции:

В результате освоения дисциплины студент:

1. должен знать:

что такое межкультурная коммуникация, какие проблемы находятся в фокусе рассмотрения данной отрасли.

2. должен уметь:

проявлять расовую, национальную, этническую и религиозную терпимость, уважительно относиться к историческому и культурному наследию.

3. должен владеть:

навыками и умениями эффективного кроскультурного взаимодействия.

применять полученные знания на практике.

#### 4. Структура и содержание дисциплины/ модуля

Общая трудоемкость дисциплины составляет зачетных(ые) единиц(ы) 64 часа(ов).

Форма промежуточного контроля дисциплины зачет в 7 семестре.

Суммарно по дисциплине можно получить 100 баллов, из них текущая работа оценивается в 50 баллов, итоговая форма контроля - в 50 баллов. Минимальное количество для допуска к зачету 28 баллов.

86 баллов и более - "отлично" (отл.);

71-85 баллов - "хорошо" (хор.);

55-70 баллов - "удовлетворительно" (удов.);

54 балла и менее - "неудовлетворительно" (неуд.).

#### 4.1 Структура и содержание аудиторной работы по дисциплине/ модулю

##### Тематический план дисциплины/модуля

N	Раздел Дисциплины/ Модуля	Семестр	Неделя семестра	Виды и часы аудиторной работы, их трудоемкость (в часах)			Текущие формы контроля
				Лекции	Практические занятия	Лабораторные работы	
1.	Тема 1. Культурно-антропологические основы межкультурной коммуникации (МКК)	7	1	0	0	0	
2.	Тема 2. Проблема "чужой" культуры и этноцентризм	7	2	0	0	0	
3.	Тема 3. Процесс социальной категоризации и стереотипизации	7	3	0	0	0	
4.	Тема 4. Категории культуры. Категоризация культуры по Э.Холлу	7	4	0	0	0	
5.	Тема 5. Категоризация культуры по Г.Хофстеде: концепция "ментальных программ"	7	5	0	0	0	
6.	Тема 6. Языки и взаимодействие культур: вербальная коммуникация	7	6	0	0	0	
7.	Тема 7. Невербальная коммуникация	7	7	0	0	0	

N	Раздел Дисциплины/ Модуля	Семестр	Неделя семестра	Виды и часы аудиторной работы, их трудоемкость (в часах)			Текущие формы контроля
				Лекции	Практические занятия	Лабораторные работы	
8.	Тема 8. Социологический компонент межкультурной коммуникации	7	8	0	0	0	
9.	Тема 9. Проблемы и перспективы развития МК	7	8	0	0	0	
10.	Тема 10. Национальные образы мира	7	9	0	0	0	
11.	Тема 11. Этикет Востока и Запада	7	10	0	0	0	
12.	Тема 12. Верbalная коммуникация в межкультурном общении и невербальный язык	7	11	0	0	0	
13.	Тема 13. Российский менталитет	7	11	0	0	0	
14.	Тема 14. Особенности китайского менталитета	7	12	0	0	0	
15.	Тема 15. Особенности менталитета народов Южной Азии	7	13	0	0	0	
.	Тема . Итоговая форма контроля	7		0	0	0	зачет
	Итого			0	0	0	

#### 4.2 Содержание дисциплины

- Тема 1. Культурно-антропологические основы межкультурной коммуникации (МКК)
- Тема 2. Проблема "чужой" культуры и этноцентризм
- Тема 3. Процесс социальной категоризации и стереотипизации
- Тема 4. Категории культуры. Категоризация культуры по Э.Холлу
- Тема 5. Категоризация культуры по Г.Хофстеде: концепция "ментальных программ"
- Тема 6. Языки и взаимодействие культур: вербальная коммуникация
- Тема 7. Невербальная коммуникация
- Тема 8. Социологический компонент межкультурной коммуникации
- Тема 9. Проблемы и перспективы развития МК
- Тема 10. Национальные образы мира
- Тема 11. Этикет Востока и Запада
- Тема 12. Вербальная коммуникация в межкультурном общении и невербальный язык
- Тема 13. Российский менталитет
- Тема 14. Особенности китайского менталитета
- Тема 15. Особенности менталитета народов Южной Азии

## **5. Образовательные технологии, включая интерактивные формы обучения**

Данный курс предполагает использование в лекционных занятиях большого количества материала на носителях CD-Rom (список рекомендуемых материалов представлен выше), которые представляют собой мультимедийную версию того иного УМК, представляемого преподавателем в процессе объяснения лекционного материала. Данные материалы следует снабдить рядом пред- и послетекстовых заданий. Таким образом, они служат не только иллюстрацией к изучаемым темам и проблемам, но, в первую очередь, выступают в качестве "мультимедия-лекций", естественным образом "вкрапленных" в общую "канву" занятия. Использование ТСО в лекционных занятиях требует установки в аудитории соответствующего оборудования, а также наличия у преподавателя навыков работы с ним.

Перед началом очередного занятия преподавателю рекомендуется задать несколько ключевых вопросов по тематике предыдущего занятия. Кроме того, в процессе лекционного занятия преподавателю следует опираться на "фоновые знания" и личный опыт студентов с целью их активного вовлечения в процесс усвоения нового материала.

Так как тематика курса является чрезвычайно современной и отражает быстро меняющие реалии российского общества, преподавателю следует регулярно обновлять статистическую базу своих лекций, привлекая к поиску новой информации студентов - активных пользователей сети Интернет. Готовность преподавателя к сотрудничеству со студентами, "открытость" к их предложениям и замечаниям будет способствовать улучшению психологического климата в лекционной аудитории и повышению мотивации магистров к изучению данного курса.

В процессе подготовки к зачету студентам необходимо опираться не только на конспекты лекций, представленных преподавателем. Необходимо также изучить и источники, рекомендуемые преподавателем в качестве основной и дополнительной литературы (список рекомендуемой литературы представлен ниже).

## **6. Оценочные средства для текущего контроля успеваемости, промежуточной аттестации по итогам освоения дисциплины и учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы студентов**

**Тема 1. Культурно-антропологические основы межкультурной коммуникации (МКК)**

**Тема 2. Проблема "чужой" культуры и этноцентризм**

**Тема 3. Процесс социальной категоризации и стереотипизации**

**Тема 4. Категории культуры. Категоризация культуры по Э.Холлу**

**Тема 5. Категоризация культуры по Г.Хофстеде: концепция "ментальных программ"**

**Тема 6. Языки и взаимодействие культур: верbalная коммуникация**

**Тема 7. Невербальная коммуникация**

**Тема 8. Социологический компонент межкультурной коммуникации**

**Тема 9. Проблемы и перспективы развития МК**

**Тема 10. Национальные образы мира**

**Тема 11. Этикет Востока и Запада**

**Тема 12. Вербальная коммуникация в межкультурном общении и невербальный язык**

**Тема 13. Российский менталитет**

**Тема 14. Особенности китайского менталитета**

**Тема 15. Особенности менталитета народов Южной Азии**

**Тема . Итоговая форма контроля**

**Примерные вопросы к зачету:**

Самостоятельная работа студентов предусматривает тщательную подготовку к занятиям. К каждому занятию студенты выполняют домашнее задание. При выполнении заданий студенты могут использовать дополнительную литературу.

Тематика тестов:

1. Категоризация культуры по Г.Хофстеде: концепция "ментальных программ"
2. Национальные образы мира
3. Особенности менталитета народов Южной Азии

Курс рассчитан на 64 часа (7 семестр - 64 часа), в том числе лекционных занятий - 30 часов (7 семестр - 30 часов), самостоятельная работа - 34 часа (7 семестр - 44 часа). Программа курса завершается зачетом в конце 7 семестра.

Текущий контроль: конспекты, участие в аудиторной работе;

Промежуточный контроль: письменные тесты после каждого учебного раздела.

Итоговый контроль: программа курса завершается зачетом в конце 7 семестра.

Зачет проводится в форме устного опроса в конце 7 семестра. (Всего 40 баллов) Время на подготовку - 15 минут.

### **7.1. Основная литература:**

1. Гришаева Л.И. Введение в теорию межкультурной коммуникации / Л.И. Гришаева, Л.В. Цурикова. М., 2006.-336с. (145 экз.)
2. Грушевицкая Т.Г., Попков В.Д., Садохин А.П. Основы межкультурной коммуникации: Учебник для вузов // Под ред. А.П.Садохина. - М.: ЮНИТИ-ДАНА, 2003. (15 экз.)

### **7.2. Дополнительная литература:**

1. Садохин А.П. Межкультурная коммуникация. Учебное пособие. М.: Альфа-М, ИНФРА-М, 2004.
2. Садохин А.П. Этнология: Учебник. М.: Гардарики, 2002.
3. Садохин А.П. Введение в теорию межкультурной коммуникации. М.: Высшая школа, 2005.
4. Крысько В.Г. Этнопсихология и межнациональные отношения. М.: Изд-во "Экзамен", 2002.
5. Стефаненко Т.Г. Этнопсихология. М.: ИП РАН, Академический проект, Екатеринбург: деловая книга, 2000.
6. Григорьева Т.Г., Усольцева Т.П. Основы конструктивного общения. Новосибирск: Изд-во Новосибирского ун-та, 1999.
7. Гачев Г.Д. Космо-психо-логос. М.: Академический проект, 2002.
8. Колмаков В.Ю. Семантика менталитета. Современная этнопсихология. М., 2003.
9. Никольский С.А. О русском мировидении. // Человек, ♦4, 2007.
10. Тер-Минасова С.Г. Язык и межкультурная коммуникация. - М., 2000.

### **7.3. Интернет-ресурсы:**

## **8. Материально-техническое обеспечение дисциплины/модуля согласно утвержденному учебному плану**

Освоение дисциплины "Особенности современной иноязычной письменной межкультурной коммуникации" предполагает использование следующего материально-технического обеспечения:

Программа составлена в соответствии с требованиями ФГОС ВПО и учебным планом по специальности: 050303.65 "Иностранный язык" и специализации не предусмотрено .

Автор(ы):

Мингазова Н.Г. \_\_\_\_\_  
"\_\_\_" 201 \_\_\_ г.

Рецензент(ы):

Шангараева Л.Ф. \_\_\_\_\_  
"\_\_\_" 201 \_\_\_ г.